



## Mitel 712dt és 722dt SIP DECT a MiVoice MX-ONE rendszerhez

GYORSÚTASÍTÓ





# Fontos felhasználói információk

## FIGYELMEZTETÉS

A jelen dokumentumban szereplő információk minden tekintetben pontosnak tekinthetők, azonban a Mitel Networks™ Corporation (MITEL®) nem vállal értük felelősséget. A Mitel semmiféle garanciát nem vállal a jelen anyaggal kapcsolatban, beleértve – de nem kizárólag – az értékesíthetőségre és egy adott célra való alkalmasságra vonatkozó vélelmezett garanciákat. Az információk előzetes értesítés nélkül változhatnak, és semmilyen módon nem értelmezhetők a Mitel, illetve bármely leányvállalata vagy kapcsolt vállalkozása részéről tett kötelezettségvállalásként.

A Mitel, valamint leányvállalatai és kapcsolt vállalatai nem vállalnak felelősséget a jelen dokumentumban szereplő hibákért vagy kihagyásokért. A jelen dokumentum módosításai vagy új kiadásai az ilyen változások beépítése céljából kerülhetnek kiadásra.

A dokumentum egyetlen része sem reprodukálható vagy továbbítható semmilyen formában vagy eszközzel – elektronikus vagy mechanikus úton – semmilyen célra a Mitel Networks Corporation írásbeli engedélye nélkül.

## VÉDJEJEGYEK

A Mitel internetes oldalain vagy kiadványaiban megjelenő védjegyek, szolgáltatási védjegyek, logók és grafikák (együttesen „védjegyek”) a Mitel Networks Corporation (MNC) vagy leányvállalatai (együttesen „Mitel”), illetve mások bejegyzett és be nem jegyzett védjegyei. A védjegyek használata a Mitel kifejezett hozzájárulása nélkül tilos. További információkért kérjük, vegye fel a kapcsolatot jogi osztályunkkal [alegal@mitel.com](mailto:alegal@mitel.com) címen. A Mitel Networks Corporation világszerte bejegyzett védjegyeinek listáját a következő weboldalon találja: <http://www.mitel.com/trademarks>.

© Copyright 2023, Mitel Networks Corporation Minden

jog fenntartva

## Tájékoztató az európai ügyfelek számára:

A Mitel termékeken elhelyezett CE-jelölés jelzi, hogy azok megfelelnek a 99/05/EK R&TTE-irányelvnek

(rádió- és távközlési végberendezésekről szóló irányelv) előírásainak való megfelelést jelzi. Az eredeti, aláírt példányért



## Korlátozott jótállás (az USA-ban és Kanadában történő értékesítésre vonatkozik)

- A Mitel egy (1) évig, az eredeti vásárlás napjától számítva szavatosságot vállal a termék hibáira és meghibásodásaira. Hiba vagy meghibásodás esetén a Mitel saját belátása szerint, és kizárólagos jogorvoslaiként ingyenesen megjavítja vagy kicseréli a telefonkészüléket, amennyiben azt a jótállási időszakon belül visszaküldik. Ha a javításhoz pótalkatrészeket használnak, ezek az alkatrészek felújítottak lehetnek, vagy felújított anyagokat tartalmazhatnak. Ha a telefonkészülék cseréje szükséges, azt azonos kivitelű és színű felújított telefonnal cserélhetik ki.
- Amennyiben a jelen jótállás keretében szükségessé válik egy hibás vagy meghibásodott telefonkészülék javítása vagy cseréje, a jelen jótállás rendelkezései a javított vagy kicserélt telefonkészülékre is vonatkoznak a készülék átvételének vagy az Önnek történő kiszállításának napjától számított kilencven (90) napig, vagy az eredeti jótállási időszak végéig, attól függően, hogy melyik a későbbi. Minden garanciális javításra visszaküldött telefonkészülékhez be kell nyújtani az eredeti vásárlás dátumát igazoló dokumentumot.

## Kizárások

- A Mitel nem garantálja, hogy telefonkészülékei bármely konkrét telefonszolgáltató berendezéseivel kompatibilisek legyenek. Jelen jótállás nem terjed ki azokra a termékkárosodásokra, amelyek a telefon az Ön birtokába kerülését követően nem megfelelő telepítésből vagy üzemeltetésből, módosításból, balesetből, gondatlanságból, visszaélésből, helytelen használatból, tűzből vagy természeti okokból – például viharokból vagy árvizekből – erednek.
- A Mitel nem vállal felelősséget semmilyen járulékos vagy következményes kárért, ideértve – de nem kizárólag – azokat a veszteségeket, károkat vagy költségeket, amelyek közvetlenül vagy közvetve az ügyfél által a telefon használatából vagy használatatlanságából erednek, akár önállóan, akár más berendezésekkel együtt. Ez a bekezdés azonban nem vonatkozik azokra a következményes károkra, amelyek személyi sérüléssel járnak, amennyiben a telefonokat elsősorban személyes, családi vagy háztartási célokra használják vagy vásárolták.
- Jelen jótállás határozza meg a Mitel teljes felelősségét és kötelezettségeit a jótállás megsértése tekintetében, és az itt meghatározott vagy korlátozott jótállások az egyedüli jótállások, és minden más kifejezett vagy vélelmezett jótállás helyébe lépnek, beleértve az adott célra való alkalmasságra és az értékesíthetőségre vonatkozó jótállásokat is.

## Biztonsági megjegyzések

A telefon

a telefon beállítása, csatlakoztatása és használata során.

- Helyezze a töltőállványt csúszásmentes felületre.
- A csatlakozó kábelt úgy fedtesse le, hogy az ne okozhasson balesetet!
- Kérjük, olvassa el az ezen az oldalon található, az akkumulátor használatára vonatkozó fontos utasításokat.
- Ne helyezze a kézbeszélőt vagy a töltőállványt
  - hőforrások közelébe
  - közvetlen napfénybe
  - más elektromos készülékek mellé
- Védje telefonját a nedvességtől, a portól, valamint az agresszív folyadékoktól és gázoktól.

- Kizárólag jóváhagyott kiegészítőket használjon.
- A Mitel 712dt és 722dt DECT telefonokhoz kizárólag a mellékelt 23-00-1089-00 típusú hálózati tápegységet használja.
- Kizárólag a 23-001059-00 vagy 23-001080-00 típusú szabványos akkumulátorokat, illetve kiegészítőként a 23-001060-00 vagy 23-001081-00 típusú nagy teljesítményű akkumulátorokat használja.
- Az akkumulátor eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a kézbeszélőt
- Soha
  - nyissa ki saját kezűleg a töltőállványt vagy a kézbeszélőt (az akkumulátor-rekesz fedelét kivéve)!
  - érintse meg a csatlakozó érintkezőit hegyes fémtárgyakkal!
  - ne a csatlakozó kábelénél fogva hordozza a töltőállványt!
- A telefont csak enyhén nedves ruhával tisztítsa.
- Ne használja a telefont robbanásveszélyes területeken.
- Ne használja a Mitel 712dt és 722dt DECT telefonokat nedves helyiségekben (pl. fürdőszobákban).
- Ne tartsa a kézbeszélőt a füléhez kihangsúlyzó üzemmódban vagy csengetés közben, mivel a hangerő nagyon magas lehet.
- A termék fülkagylója (elől) és a hangszórója (hátl) enyhén mágneses, ezért vonzhatja a fémtárgyakat, például kapcsokat vagy tűket. Használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e fémtárgy ezeken a részekén

#### Megjegyzés a hallókészülék-használat számára

A kézbeszélő használata előtt a hallókészülék-használatoknak figyelembe kell venniük

hogy a rádiójelek befolyásolhatják a hallókészülék működését, és ha elég erősek, kellemetlen zümmögő hangot okozhatnak.

#### A termék ártalmatlanítása

A terméket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Kérjük, tájékozódjon az elektronikus termékek ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokról.



#### Fontos információk az akkumulátorokról

A készülékek lítium-ion akkumulátorral működnek (mind a standard , mind a nagy teljesítményű akkumulátor). Elengedhetetlen, hogy az akkumulátor első használata előtt elolvassa a biztonsági előírásokat. Tartsa kéznél ezeket a biztonsági előírásokat és az összes használati utasítást, hogy később is könnyen hozzáférhessen hozzájuk.

- A használt akkumulátorokat az elektronikai termékek ártalmatlanítására vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az akkumulátor használata során az alábbi óvintézkedések bármelyikének figyelmen kívül hagyása túlmelegedéshez, tűzhoz és robbanásveszélyhez vezethet.
- FIGYELEM: Robbanásveszély áll fenn, ha az akkumulátort nem a megfelelő típusúval cseréli ki.

- Soha ne próbálja az akkumulátort a jelen készülékeken kívüli más eszközök áramellátására használni.
- Soha ne használja az akkumulátort nyílt láng közelében, és ne hagyja ott.
- Soha ne tegye az akkumulátort mikrohullámú sütőbe, ne dobja tűzbe, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek más módon sem.
- Soha ne hordja magával és ne tárolja az akkumulátort elektromosan vezető tárgyakkal (nyakláncok, ceruzahegyek stb.) együtt.
- Soha ne próbálja meg kinyitni az akkumulátort, ne módosítsa semmilyen módon, és ne tegye ki erős ütéseknek.
- Soha ne merítse az akkumulátort édes- vagy sós vízbe.
- Soha ne használja és ne hagyja az akkumulátort közvetlen napfénynek kitéve, tűző napon parkoló járműben vagy bármely más, magas hőmérsékletű helyen.
- Ha az akkumulátor használata, töltése vagy tárolása során folyadék szivárgást, szokatlan szagot, hőfelhalmozódást, elszíneződést, deformálódást vagy bármilyen más rendellenességet észlel, azonnal vegye ki az akkumulátort a készülékből, és tartsa távol nyílt lángtól.
- Az akkumulátor folyadéka károsíthatja a látását. Ha az akkumulátor folyadéka véletlenül a szemébe kerül, azonnal öblítse ki a szemét tiszta csapvízzel, és forduljon orvoshoz.
- Ha az akkumulátort gyermekek is használják, gondoskodjon arról, hogy egy felelősségteljes felnőtt tájékoztassa a gyermekeket a biztonsági óvintézkedésekről és a helyes kezeléssel, és győződjön meg arról, hogy a gyermekek az akkumulátort megfelelően kezelik.
- Ha az akkumulátor folyadéka véletlenül a ruhájára vagy a bőrére kerül, azonnal öblítse le az érintett helyet tiszta csapvízzel. Az akkumulátor folyadékaival való hosszan tartó érintkezés bőrgyulladáshoz vezethet.

#### Óvintézkedések a használat során

- Az akkumulátort kizárólag ezekkel a készülékekkel való használatra tervezték.
- A töltéshez kizárólag a mellékelt töltőállványt használja.
- Az új akkumulátor nincs feltöltve, ezért az első használat előtt fel kell töltenie.
- Az akkumulátor hideg környezetben történő használatát lerövidítheti a teljes feltöltés utáni várható üzemidőt. Az akkumulátort 10 °C és 35 °C közötti hőmérsékletű helyen töltsen fel. A hőmérsékleti tartományon kívüli töltés a szokásosnál hosszabb töltési időt eredményezhet, vagy akár a töltési folyamat meghibásodását is okozhatja.
- Ha a teljes feltöltés után az üzemidő rendkívül rövid, az azt jelzi, hogy az akkumulátor élettartama lejárt. Cserélje ki az akkumulátort.
- Soha ne törölje le az akkumulátort hígítással, benzollal, alkohollal vagy más illékony anyagokkal, illetve vegyszerrel kezelt ruhával. Ezek az akkumulátor deformálódását és meghibásodását okozhatják.
- Ha a készüléket beépített lítium-ion akkumulátorral vagy a lítium-ion akkumulátorokat külön kell elküldenie, ügyeljen arra, hogy betartsa a veszélyes áruk szállítására vonatkozó hatályos törvényeket és előírásokat.

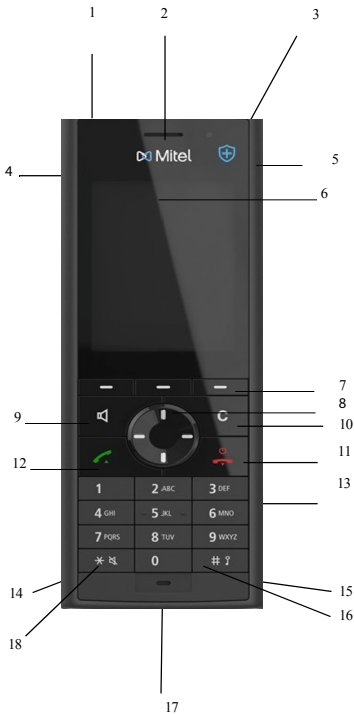
# Mitel 712dt és 722dt DECT-telefonok

## Gyors útmutató

Ez a gyors útmutató rövid leírásokat tartalmaz az alapvető funkciók használatáról. További funkciók és műszaki követelmények a Felhasználói kézikönyvben találhatók.

A teljes felhasználói útmutató elektronikus formátumban elérhető a [www.mitel.com](http://www.mitel.com) weboldalon (lásd: MX-ONE platform).

*Használat előtt olvassa el a biztonsági utasításokat!*



- 1 Sürgősségi hívás gomb
- 2 Fülhallgató
- 3 LED-ek
- 4 **Mitel 712dt:** +/- gomb (hangerő-szabályozás)  
**Mitel 722dt:** 3 oldalsó gomb (programozható) és hangerőszabályozás
- 5 Gyorsgomb (programozható, kivéve a Mitel 712dt modellt)
- 6 Kijelző
- 7 3 programozható gomb (részben programozható)
- 8 Navigációs gombok (részben programozható)
- 9 Nyitott hallgatási/kézmentes üzemmód
- 10 Törlés gomb
- 11 Visszavonás gomb/be-/kikapcsoló gomb
- 12 Hívás gomb/konzultációs gomb
- 13 Szám-/betűgomb
- 14 Fejhallgató-csatlakozás
- 15 Mini USB-csatlakozás (kivéve a Mitel 712dt modellt)
- 16 Gombzár
- 17 Mikrofon
- 18 Csengetés be/ki

### Beviteli módok:

\* Váltás szám/betű és nagybetű/kisbetű között

Figyelem! Ha a számok be vannak kapcsolva, a második \* gombot hosszan kell lenyomni a beíráshoz.  
(példa: \*23\*hosszan lenyomva)

## Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás: Tartsa lenyomva a „” gombot, amíg a kijelző kigyullad

Kikapcsolás: Nyomja meg rövid ideig a „” gombot, majd válassza a „switch” opciót

a kikapcsolás gombot,

majd nyomja meg az

OK gombot. Erősítse

meg a kikapcsolást.

Válassza **az IGEN**

**lehetőséget**

## Hívások fogadása

Kihangosító módban ne tartsa a kagylót a füléhez, mert a hangerő nagyon magas lehet

Válasz: Nyomja meg   
vagy nyomja meg a „”  
gombot, és válasszon az alábbi lehetőségek  
közül: Elfogadás

Elutasítás

Hozzáadás (a hívószám átkerül a személyes  
névjegyzékbe, a hívásszűrőbe vagy a VIP-  
listára)

Fejhallgató: Nyomja meg a fülhallgatóon a  
hívásfogadó gombot.

Hívás átvétele: Csengő hívás mellé:  **8**

Franciaország és Új-Zéland: nyomja meg  
**a 4-es gombot**; Svédország:  
nyomja meg **a 6-os gombot**

Csoportos hívás átvétele: **\* 8 #** 

Finnország és Svédország: nyomja meg **a \* 0 #**  
**gombokat**;

USA és Kanada: nyomja meg **a \* 59 # gombot**

Hívás befejezése: Nyomja meg 

Hívás elutasítása: Nyomja meg az **Elutasítás** gombot

## Hívások kezdeményezése

Előhívás: Tárcsázza a belső számot vagy a külső  
vonalat és a számot. Nyomja meg az 

Tárcsázás a személyes  
telefonkönyvből:

Készletli állapotban nyomja meg

Írja be a név első betűjét, vagy

Válassza ki a bejegyzést a navigációs  
gombokkal



Nyomja meg a névhez tartozó különböző  
telefonszámok megjelenítéséhez

Nyomja meg a  gombot

Készletli állapotban nyomja meg

Tárcsázás a központi  
névjegyzékből

a  gombot Írja be a név

első betűjét Nyomja meg az OK  
gombot

Válassza ki a bejegyzést a navigációs  
gombokkal



Nyomja

meg az   
gombot

Nyomja

meg a

## Hívások kezdeményezése

Tárcsázás a hívók  
listájából:  
(beérkezett és nem fogadott  
hívások)

Készletléti állapotban  
nyomja meg 

Hívólista kiválasztása

Válassza ki a nevet vagy a számot a gomb  
megnyomásával



A következő szimbólumok jelzik a hívás  
típusát:



Beérkezett, fogadott hívás



Nem fogadott



Hívás Elutasított



Hívás Szűrt hívás



Átírdnyított hívás



SOS-hívás



Hívás automatikus elfogadással

Nyomja meg



a hívás

kezdeményezéséhez

Tárcsázás az  
Újratárcsázási listából:

Készletléti állapotban nyomja meg a 

gombot Hosszan tartó gombnyomás

Válassza ki a nevet vagy számot a



Az utolsó külső szám  
újratárcsázása:



Finnország és Svédország: Nyomja meg a \* \* 0  
gombokat

## Csendes csengetés és némítás

Kapcsolja ki a csengőhangot / Tartsa lenyomva a \* gombot

készletléti módban

A kikapcsoláskor a kijelzőn megjelenik a



" " szimbólum

## Csendes csengetés és némítás

Csengetés kikapcsolása

hívás közben:

Nyomja meg a **C** gombot a csengetés

elnémításhoz

vagy Nyomja meg



Mikrofon elnémítása

a funkciógombot

hívás közben:

Nyomja meg a



funkciógombot

## Hangerő és csengetés

Hangszóró beállítása

**Mitel 712dt** esetén: Nyomja meg a hangerő  
hangerőt hívás közben: a telefon oldalán található +/- gomb

**Mitel 722dt** esetén: Nyomja meg a  
felső/alsó oldalsó gombokat (hosszan tartsa  
lenyomva, ha a gombok be vannak  
programozva).

Csengetés és hangerő  
beállítása készletléti  
állapotban:

Nyomja meg 

Válassza az **Audio – Csengetés**  
**beállítások/Hangerő menüpontot**

## Visszahívás

(Ha foglalt jelzést hall)

Sorrend:

Nyomja meg a **6-os gombot** (a  
távolsági előfizetést visszahívjuk, amint leteszi  
a kagylót)

Franciaország, Új-Zéland és Svédország: Nyomja meg **az 5-ös**  
**gombot**

vagy

Nyomja meg a  gombot, majd

válassza a „Visszahívás” opciót Nyomja

meg az „OK” gombot

Nyomja meg 

**# 37 #** 



USA és Kanada: Nyomja meg **a # 6 #** gombokat

**# 37 \*** belső szám **#**



USA és Kanada: Nyomja meg **a # 6 \*** gombokat

Minden  
törlése  
visszahívások:

Egyetlen  
visszahívás  
törlése:

## Behatolás

(Bejutás egy foglalt mellékre, hogy megkérje a beszélőt, tegye le a kagylót.) Aktiválás: Nyomja meg **a 4-es gombot**

Franciaország, Új-Zéland és Svédország: nyomja meg **a 8-as gombot**

## Megkerülés

(A „Follow-me” funkció kihagyása egy adott melléken.) Aktiválás:

**\* 60 \*** kívánt szám **#** 

USA és Kanada: Nyomja meg **a \* 1 \*** gombokat

## Érdeklődés

(Az első hívás automatikusan várakozásba kerül.)

Folyamatban lévő beszélgetés:

Nyomja  vagy 

Az első vonal várakozásban van.

Tárcsázzon egy

számot, vagy

nyomja meg a  gombot, és válasszon a listából

-Központi névjegyzék

-Személyes névjegyzék

-Újratárcsázási lista

-Hívók

listája 

Nyomja meg

Nyomja meg **a 2-es**

Vissza:  
**gombot**

Svédország: Nyomja meg az **R** gombot

## Várakozás

Várakozásba helyezés:

meg 

Hívás folytatása:

30 másodpercen belül

Hívás folytatása egy másik melléken:

Hívja fel azt a mellékvonalat, ahol a hívást várakoztatásba helyezték. Nyomja meg **a „**

 **8” gombot**

Franciaország és Új-Zéland: nyomja meg **a 4-es gombot**; Svédország: nyomja meg **a 6-os gombot**

## Konferencia

Folyamatban lévő beszélgetés:

Nyomja meg a  „

funkciógombot, tárcsázza a számot, majd a választáskor nyomja meg

**a 3-as gombot**

A résztvevők száma megjelenik a kijelzőn

Ismételje meg a műveletet további résztvevők hozzáadásához.

## Átkapcsolás

Folyamatban lévő beszélgetés:

Nyomja meg a  „

vagy a  gombot

Tárcsázza a számot

vagy Nyomja meg a  „

gombot, és válasszon a listából

-Központi névjegyzék

-Személyes névjegyzék

-Újrahívási lista

-Hívó lista Nyomja

meg 

A hívás fogadása előtt vagy után Nyomja meg



Átkapcsolás a Bluetooth-headsetről a telefonra (Mitel 722dt):

Nyomja meg a  funkciógombot, majd válassza ki „**BT átvitel a kézbeselőre**”

Megjegyzés: A Bluetooth használatra opcionális, további információkért lásd a felhasználói útmutatót.

## Átírányítás

1. Rendszertől függő

## Hívásátírányítás

### Kövess engem

Rendelje meg a  
belső számáról:

Tartsa lenyomva a **■ ■ ■ ■** funkciógombot

Válassza a **„Server”** menüt – **„Diversion”** – **„FollowMe”**

Írja be a mellék számát, majd nyomja meg a gombot

**OK**

vagy

**\*21\*** belső szám #



USA és Egyesült Királyság: Nyomja meg **a \* 2 #** gombokat

Mégse:

Tartsa lenyomva a **■ ■ ■ ■** gombot

Válassza a **Server** menüt –

**Átírányítás** vagy

**#21#**

USA és Egyesült Királyság: Nyomja meg **a # 2 #** gombokat

### Külső „kövess engem” szolgáltatás

Rendelés:  
funkciógombot

**■ ■ ■** hosszan nyomja meg a

Válassza a **Server** menüt – **Hívásátírányítás – Ext.Follow Me**

Írja be a külső vonal kódját és számát, majd nyomja meg az **OK** gombot

vagy

**Nyomja meg a \* 22 #**

külső vonal kódját és számát **#**

USA és Kanada: Nyomja meg **a \* 23 #**

**gombokat**

## Hívásátírányítás

Törlés:

Hosszan nyomja meg a **■ ■ ■ ■**

funkciógombot Válassza a **„Server”**

**menüt – „Diversion”**

vagy

**# 22 #**



USA és Kanada: Nyomja meg **a # 23 #** gombokat

### Közvetlen átírányítás/Átírányítás válasz nélkül/Átírányítás foglalt állapotban

A funkciót akkor aktiválhatja, ha szeretné, hogy hívásait egy előre megadott ügyfélszolgálati számra továbbítsák. Ez a funkció csak akkor érhető el, ha a rendszergazda engedélyezte.

### Közvetlen átírányítás

Közvetlen

átírányítás

megrendelése:

**■ ■ ■** gomb hosszú lenyomása

Válassza a **Server** menüt – **Átírányítás** – **Közvetlen átírányítás**

Nyomja

meg az **OK**

gombot

vagy a



**\*21#**

Közvetlen

átírányítás törlése:

Tartsa lenyomva a **■ ■ ■ ■**

funkciógombot Válassza a **„Server”**

**menüt – „Diversion”** vagy

**#21#**



### Hívásátírányítás válasz hiányában (Egyéni átírányítás)

Válaszhiány esetén

történő átírányítás

beállítása:

Hosszan nyomja meg a **■ ■ ■ ■**

funkciógombot Válassza ki a **„Server”**

**menüt – „Diversion” (Átírányítás)**

Kapcsolja be az **„Átírányítás nem**

**válasz esetén”** opciót Nyomja meg az

**OK** gombot

vagy

**\*211#**



## Hívásátírányítás

Hívásátírányítás törlése,  
ha nem veszik fel:

 gombot hosszan nyomja meg

Válassza a **Szerver** menü –

**Átírányítás**

Kapcsolja ki az **átírányítást**, ha nem  
veszik fel

vagy

#211#  

**Hívásátírányítás foglalt vonal esetén** (egyéni  
átírányítás)

Foglalt vonal  
átírányításának  
megrendelése:

Hosszan nyomja meg a „”

funkciógombot Válassza ki a „**Server**”

**menüt** – „**Diversion**” Váltson át a „**Div**

**on busy**” beállításra Nyomja meg az

„**OK**” gombot

vagy

\*212# **hosszan** tartó 



A foglalt vonalra történő  
átírányítás törlése:

Hosszan nyomja meg a „”

funkciógombot Válassza a „**Server**”

**menüt** – „**Hívásátírányítás**” Kapcsolja

ki a **foglalt vonal esetén történő**

**átírányítást**

vagy

#212#  

## Személyes szám

Profil megrendelése  
vagy másikra váltás a  
saját mellékről:

\* 10 \* (1-5) #  

A profilszámokat (1–5) a rendszergazda programozza be.

Mégse:

# 10 #  

## Hangposta (opcionális)

Új hangpostai üzenet  
érkezett:

Új hangüzenet érkezett  Nyomja  
meg 

Válassza a **Hangpostafiók**

**menüpontot**, vagy **nyomja**

**meg** a  gombot, majd

válassza az **Info-**

**Hangpostafiók**

**menüpontot**

## Szöveges üzenetek

(A rendszerben lévő más telefonokkal SMS-eket küldhet és fogadhat.)

SMS-megerősítés:

SMS-fogadáskor nyomja meg az **Olvasás**

funkciógombot

Az üzenet a beérkező SMS-ek mappájába  
kerül

## Szöveges üzenetek

Üzenet elolvasása: Nyomja meg a  gombot, majd válassza a **„Text messages”** menüpontot

vagy

Nyomja meg a  gombokat, majd válassza az **„Info – Szöveges üzenetek”** menüpontot

Írás és elküldés  
szöveges üzenet:



Készenléti állapotban nyomja meg a

Válassza a **„Szöveges üzenetek”** – **„Új üzenet”** menüpontot

Erősítse meg az **OK**

funkciógombbal írja be a

szöveges üzenetet Nyomja

meg a **Tovább** funkciógombot

Adja meg a címet

vagy

Nyomja meg az  gombot, majd válasszon a következők közül

névjegyzék/lista Nyomja meg a

**„Küldés”** funkciógombot Válassza

ki az üzenet típusát Nyomja meg

az **„OK”** funkciógombot

## Személyes névjegyzék

Új bejegyzés  
hozzáadása/szerkesztése:

Nyomja meg a navigációs

gombokat , vagy

Nyomja meg a 

Válassza a **„Névjegyzékek”** – **„Személyes névjegyzék”** menüpontot

Ha a telefonkönyv üres, nyomja meg az **Új** funkciógombot

Ha már vannak bejegyzések, nyomja meg a  funkciógombot, majd válassza az **„Új bejegyzés”** lehetőséget

Adja meg a telefonkönyv adatait, majd erősítse meg az **„OK”** funkciógombbal

Nyomja meg a  funkciógombot a telefonkönyv-bejegyzés mentéséhez.

Új bejegyzés a hívótól

Nyomja meg a  Bejegyzés kiválasztása a **hívótól**

lista:

**lista**

Nyomja meg az  funkciógombot, majd válassza az **„Add to”** lehetőséget a bejegyzés részleteinek megadásához

Erősítse meg az **OK**

funkciógombbal. Nyomja meg a

funkciógombot  a

mentéshez

## Személyes névjegyzék

A telefonkönyv  
adatainak  
szerkesztése:

Nyomja meg a navigációs

gombot , vagy

nyomja meg a funkciógombot 

Válassza a **Névjegyzékek –  
Személyes névjegyzék  
menüpontot**

Nyomja meg a funkciógombot ,  
majd válassza a „**Szerkesztés**” menüpontot

A bejegyzések szerkesztéséhez a gombokkal  
vigye a kurzort a számrá/betűkre, majd 

nyomja meg a **C gombot** a

törléshez. Erősítse meg a bevitelét **az OK**  
gombbal.

Nyomja meg a funkciógombot , a  
névjegyzékbe való bejegyzés mentéséhez.

Bejegyzés törlése:

Válassza ki a **bejegyzést**, nyomja meg

a  gombokat, válassza a **Törlés** és

**az OK lehetőséget, majd** erősítse meg

**az OK gombbal**

## Számlakód

Aktiválás:

**\* 61 \*** számlakód 

külső szám

Norvégia és Finnország: Nyomja meg a **\*  
71 \*** gombokat

## Jelenlét

Távollét okának megadása: Tartsa lenyomva a  funkciógombot

Válassza a „**Server**” menüt –  
„**Diversion**” – „**Presence**”

Válassza ki a távollét okát, majd adja meg a  
visszatérés időpontját és dátumát

Nyomja

meg **az OK**

**gombot**,

vagy

**\* 23 \*** távolléti kód (0–9)

Adja meg az időt vagy a dátumot (ha kéri a  
rendszer)

#  

USA és Kanada: Nyomja meg a **\* 24 \*** gombot

Mégse:

Hosszan nyomja meg a  ”

funkciógombot Válassza a „**Server**”

**menüt** – „**Diversion**”

vagy

**# 23 #** 



USA és Kanada: Nyomja meg a **\* 24 #** gombokat

## Általános kikapcsolás

Minden

funkció

törlése:

**# 001 #** 

USA és Kanada: Nyomja meg a **\* 0 #** gombot

## Kijelző nyelve

A kijelző nyelvének  
megváltoztatása:

Nyomja meg a funkciógombot 

Válassza a **Beállítások – Kijelző  
– Nyelv** menüpontot

Válassza ki a nyelvet. Nyomja

meg a funkciógombot a 

mentéshez

## Idő/Dátum/Formátum

Idő, dátum és formátum beállítása:

Nyomja meg a **■ ■ ■ ■** "

funkciógombot Válassza

**az „Idő/Riasztások”**

**menüpontot**

Az idő, a dátum (és az ébresztők, a találkozók) értékeinek módosításához nyomja meg a



Nyomja meg a  a mentéshez

## Programozható gombok és gyorsbillentyűk

Funkciógombok:

Nyomja meg a funkciógombot **■ ■ ■ ■**

Válassza **a „Beállítások – Gombprogramozás” menüpontot**

Nyomja meg a programozni kívánt gombot

Válassza ki a funkciót a listából Nyomja

meg a  " funkciógombot a mentéshez

Gyorsbillentyű/VIP-lista (722dt): Nyomja meg röviden a programozni kívánt **gyorsbillentyűt**

programozni kívánt gombot.

Nyomja meg az **Új** funkciógombot

További színmokat is megadhat. Nyomja meg a **■ ■ ■ ■** " gombot, majd válassza **az „Új bejegyzés” lehetőséget**

## Profilok

Profil kiválasztása:

Nyomja meg a **■ ■ ■ ■** gombokat, majd válassza **a Profilok > Kiválasztás menüpontot**

Nyomja meg a  gombot a mentéshez

A profilok módosítása:

Nyomja meg a **■ ■ ■ ■** gombokat, válassza **a Profil – Beállítások menüpontot**

Állítsa be a kiválasztott profil beállításait

**Az Esc** gombbal lépjen ki a menüből

## Bluetooth (Mitel 722dt)

Fülhallgató párosítása:

Állítsa a Bluetooth-fülhallgatót „Párosítási módba” (lásd a Bluetooth-fejhallgató használati útmutatóját)

Nyomja meg a **■ ■ ■ ■** " funkciógombot, majd válassza a

**Beállítások – Bluetooth – BT állapot**

Nyomja meg a **Változtatás gombot** a Bluetooth bekapcsolásához

Válassza a **Fülhallgató hozzáadása menüpontot**

Nyomja meg az **Új gombot** egy új Bluetooth fülhallgató regisztrálásához.

A készülék kb. 30 másodpercig keresi a BT-eszközöket.

Erősítse meg az megtalált fülhallgatót az **„OK”** gombbal, majd írja be a fülhallgató PIN-kódját.

Állapot:

Nyomja meg a **■ ■ ■ ■** " gombot, majd válassza a **„Beállítások” – „Bluetooth” – „BT állapot” menüpontot**

Nyomja meg a **„Change” gombot** a Bluetooth be- vagy kikapcsolásához

## Normál akkumulátor behelyezése

### Mitel 712dt, 722dt:

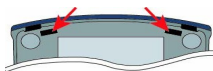
Csúsztassa a gombot jobbra, hogy kioldja az akkumulátor fedél reteszelését, majd vegye le a fedelet. Helyezze be az akkumulátort úgy, hogy az érintkezők lefelé nézzenek. Helyezze vissza az akkumulátor fedelet, és nyomja felfelé, amíg be nem kattann.



## A töltőegység csatlakoztatása

**Mitel 712dt, 722dt:** Ez a kézibeszélő a töltőállványon végzett módosítások nélkül is használható.

A műanyag vezetőelemek szintén eltávolíthatók úgy, hogy egy megfelelő csavarhúzóval dugunk be a töltő alján található résekbe.



Csatlakoztassa a dugaszolható tápegységet a töltőállványhoz, és vezesse át a csatlakozó kábelt a kábelvezetőn. Helyezze a töltőállványt csúszásmentes felületre. Szükség esetén cserélje ki a tápegység dugaszát.

## Tápegység

A tápegységet 100 V–240 V váltakozó áramra (50–60 Hz) tervezték. A készülékhez négy cserélhető adapter tartozik, amelyek gyakorlatilag világszerte lehetővé teszik a használatát. Szükség esetén csatlakoztassa a tápegységhez az Ön országában általánosan használt dugaszt. A dugaszolható tápegységnek két változata létezik, amelyek csatlakoztatása kissé eltérő:

**1. változat:** Nyomja meg a tápegység nyomógombját, és tolja ki felfelé a meglévő csatlakozót. Helyezze be az új csatlakozót felülről a tápegységbe

**2. változat:** Az OPEN gomb megnyomásával távolítsa el a meglévő csatlakozót. Ezután helyezze be a kívánt új csatlakozót enyhén ferdén a tápegységbe, úgy, hogy a TOP felirat felfelé nézzen. Nyomja lefelé, amíg a helyére nem kattann

## Tartozékok

A következő kiegészítők kaphatók:

Mitel 700 töltő nemzetközi hálózati adapterrel Mitel 712dt

kézibeszélő

Mitel 722dt kézibeszélő Mitel 712dt,

722dt/ forgó övcipesz Mitel 712dt, 722dt/

bőr tok nyakpánttal

Mitel 722dt/MicroSD-kártya Mitel 700 töltőállvány 8

töltőállvánnyal

# Általános információk

## FCC-nyilatkozat (csak az USA-ban).

Ez a készülék megfelel az FCC-szabályzat 15. részének. A működés a következő két feltételhez kötött:

- (1) Ez a készülék nem okozhat káros zavarást, és
- (2) ennek a készüléknek el kell fogadnia minden kapott zavarást, beleértve azokat is, amelyek nem kívánt működést okozhatnak. A vállalat által kifejezetten nem jóváhagyott módosítások érvényteleníthetik a felhasználó jogosultságát a berendezés üzemeltetésére.

**MEGJEGYZÉS:** Ezt a berendezést tesztelték, és megállapították, hogy megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó, az FCC-szabályzat 15. részében meghatározott határértékeknek. Ezeket a határértékeket úgy határozták meg, hogy ésszerű védelmet nyújtsanak a lakóépületekben történő telepítés esetén a káros interferenciával szemben. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugározhat, és amennyiben nem az utasításoknak megfelelően telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Ugyanakkor nem garantálható, hogy egy adott telepítés esetén nem lép fel interferencia. Ha ez a berendezés káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvételben – ami a berendezés ki- és bekapcsolásával megállapítható –, a felhasználónak javasoljuk, hogy az alábbi intézkedések közül egy vagy többet alkalmazva próbálja megszüntetni az interferenciát:

- Állítsa át a vevőantennát, vagy helyezze át máshová.
- Növelje a készülék és a vevő közötti távolságot.
- Csatlakoztassa a készüléket egy olyan áramkörhöz tartozó aljzathoz, amely eltér attól, amelyhez a vevő csatlakozik.
- Forduljon segítségért a kereskedőhöz vagy egy tapasztalt rádió-/televíziós szakemberhez.

## Egészségügyi és biztonsági információk

Rádiófrekvenciás (RF) jeleknek való kitettség:

A vezeték nélküli telefon rádióadó és -vevő. Úgy tervezték és gyártották, hogy ne lépje túl az amerikai kormány Szövetségi Hírközlési Bizottsága (FCC) által a rádiófrekvenciás (RF) energiának való kitettségére vonatkozóan megállapított kibocsátási határértékeket. Ezek a határértékek átfogó irányelvek részét képezik, és meghatározzák a lakosság számára megengedett RF-energiaszinteket

energia megengedett szintjeit a lakosság számára. Az irányelvek az Egyesült Államok és a nemzetközi szabványügyi testületek által korábban megállapított biztonsági szabványokon alapulnak. Ezek a szabványok jelentős biztonsági tartalmat tartalmaznak, amelynek célja minden személy biztonságának biztosítása, életkortól és egészségi állapottól függetlenül.

Ezt a készüléket és annak antennáját nem szabad más antennával vagy adóval egy helyen elhelyezni, illetve azokkal együtt üzemeltetni.

Bebizonyosodott, hogy ez az EUT megfelel az ANSI/IEEE C95.1-1992 szabványban meghatározott, ellenőrizetlen környezetre és a lakosságra vonatkozó helyi specifikus abszorpció ráta (SAR) expozíciós határértékeknek, és a tesztelés az FCC/OET 65. számú közlemény C kiegészítésében (2001) és az IEEE 1528-2003 szabványban meghatározott mérési eljárásoknak megfelelően történt.

## Industry Canada (csak Kanadában)

A készülék üzemeltetésére a következő két feltételhez:

(1) ez a készülék nem okozhat zavarást, és (2) ennek a készüléknek el kell viselnie minden zavarást, beleértve azokat is, amelyek a készülék nem kívánt működését okozhatják.

A kommunikáció titkossága e telefon használata során nem garantálható.

Rádiófrekvenciás (RF) jeleknek való kitettség:

A vezeték nélküli telefon rádióadó és -vevő. Úgy tervezték és gyártották, hogy ne lépje túl a kanadai Egészségügyi Minisztérium (Ministry of Health) által a 6. számú biztonsági kódexben (Safety Code 6) meghatározott, a rádiófrekvenciás (RF) energiának való kitettségre vonatkozó kibocsátási határértékeket. Ezek a határértékek átfogó irányelvek részét képezik, és a lakosság számára megállapított megengedett RF-energiaszinteket határozzák meg. Ezek az irányelvek a nemzetközi szabványügyi testületek által korábban megállapított biztonsági szabványokon alapulnak.

Ezek a szabványok jelentős biztonsági tartalékot tartalmaznak, amelynek célja minden személy biztonságának biztosítása, életkortól és egészségi állapottól függetlenül.

Ezt a készüléket és annak antennáját nem szabad más antennával vagy adóval egy helyen elhelyezni, illetve azokkal együtt üzemeltetni. Bebizonyosodott, hogy ez a készülék megfelel az ANSI/IEEE C95.1-1992 szabványban meghatározott, ellenőrizetlen környezetre és a lakosságra vonatkozó helyi fajlagos abszorpció rátá (SAR) határértékeknek, és az IEEE 1528-2003 szabványban meghatározott mérési eljárásoknak megfelelően tesztelték.

